Katholische Universität Eichstätt-Ingolstadt

Boletín de Noticias
Junio 2022

Estimadxs miembros y amigxs del ZILAS,

la crisis de Ucrania también ha tenido un impacto en América Latina. Después de que la pandemia del coronavirus y las interrupciones que causó en las cadenas de suministro aumentaron la desigualdad social, el incremento de los precios de los combustibles y los alimentos combinado con una alta inflación están causando resentimiento y protestas en numerosos países de América Latina.

Mientras Cuba, Nicaragua y Venezuela se han unido detrás de Putin, países como México y Brasil han salido, aunque irresolutos, a condenar la invasión de Ucrania por parte de Rusia. A Colombia, el único país asociado de la OTAN en América Latina, le resultó más fácil condenar el ataque ruso.

En el contexto de estos desarrollos bastante desagradables, estamos agradecidos de haber podido continuar el diálogo con y sobre América Latina bajo los auspicios pacíficos en los últimos meses en el ZILAS.

Como parte de la serie de conferencias del semestre de invierno „Posthumanismo y ecología: del Antropoceno a Chthuluzän“, que nuevamente tuvo lugar en cooperación con la serie de conferencias de invierno de la KU (p.6), pero también como parte de la serie de conferencias de ZILAS „América Latina en movimiento“ (p. 18), científicos de Brasil, Colombia, Venezuela, Gran Bretaña, Canadá y Alemania enriquecieron el intercambio científico, a veces incluso de forma presencial.

En las XXVI Jornadas Hispánicas, la conferencia bianual de la Asociación Alemana de Profesores de Español (DSV), recibimos a las representantes de los consulados de Argentina y de México y de la embajada de España en Eichstätt.

Además, el ZILAS ahora es miembro del proyecto CAPES-PRINT “Conflicto, Medios y Territorio en el Sur Global” (TRAVESSIA – Centro de Estudos e Pesquisas do Sul Global, Universidade Federal Fluminense).

De cara al semestre de verano de 2022 (p.18), nos alegramos de eventos, como el congreso „Colonia Dignidad“ en junio. Una muestra en forma de mesa redonda sobre „Cultura de la memoria y política alemana de América Latina en la Guerra Fría“ en cooperación con la Fundación Elisabeth Käsemann está disponible como video en la página del ZILAS (p. 3).

Con los mejores deseos,

Miriam Lay Brander
Directora

Contacto

Boletín de Noticias del Centro de Estudios Latinoamericanos (ZILAS)
Editor y redacción: Centro de Estudios Latinoamericanos
Dirección: Zentralinstitut für Lateinamerikastudien (ZILAS), Domplatz 8, 85072 Eichstätt,
Teléfono: 08421 93 21249, zilas@ku.de

Foto 1: Uno de los momentos culminantes del semestre de verano de 2022: después de una pausa de dos años debido a la pandemia de Covid, el Cine Latino pudo por fin volver a celebrarse. Aquí se pueden ver estudiantes del equipo organizador del 11º Festival de Cine Latinoamericano de mayo de 2022 junto con Sergej Gordon, delante del estudio de cine en el antiguo Teatro Municipal de Eichstätt. Más informaciones en la página 17. (Sarah Döbbener)

Investigación

Investigación en Eichstätt: Mariah Freitas Monteiro

Mi nombre es Mariah Freitas Monteiro, soy historiadora y desde mi licenciatura en la Universidade Federal de Goiás (Brasil) he estado investigando la historia de América Latina y especialmente de Brasil: En 2019 comencé mi doctorado en la KU con el título „Bayer y pesticidas en Brasil en la década de 1970“. En 2013 en el marco de un programa de intercambio pude estudiar en la KU y fue cuando conocí a mi asesor, el Prof. Dr. Thomas Fischer. ¡Es bueno estar aquí de nuevo!

A continuación mencionaré algunas de las razones que me llevaron al tema de mi investigación doctoral.

Por un lado, el tema es de gran relevancia ya que Brasil es actualmente uno de los mayores consumidores de pesticidas del mundo y un importante exportador agrícola. La Unión Europea es un importante importador de alimentos brasileños. Lo problemático (e irónico) es que en la producción de esos alimentos originarios de Brasil se utilizan pesticidas prohibidos en la UE pero que provienen de empresas multinacionales europeas.

Esta realidad ha sido objeto de mucho debate dentro y fuera de la academia. Estaba interesada en entender los orígenes de cómo la situación de los pesticidas se convirtió en lo que es hoy. Sin embargo, muchas preguntas quedaron sin respuesta, ya que la mayoría de las publicaciones académicas en este tema provienen de geógrafos y agrónomos, pero no del campo de la historia.

Un estudio preliminar que realicé mostró que en Brasil en la década de 1970 hubo una alta tasa de crecimiento en la producción y consumo de pesticidas. La dictadura militar en Brasil marca un punto de inflexión y el momento de consolidación de esta industria en Brasil, el Estado jugó un papel crucial en la expansión de la industria de pesticidas, que fue mucho más allá de importar paquetes tecnológicos como parte de la Revolución Verde.

Para ilustrar el importante papel de las grandes empresas en este

cooperación entre el estado y las empresas en ese momento para expandir la industria de pesticidas juega un papel especial.
Trataré de responder a estas y otras preguntas, apoyándome en producciones científicas de diversas áreas y fuentes de archivos de Brasil y Alemania.

Mariah Freitas Monteiro

proceso, he decidido centrarme en Bayer AG. La empresa farmacéutica y química alemana emprendió grandes esfuerzos de expansión en Brasil en la década de 1970, lo cual es una parte importante de mi investigación. Los productos de Bayer, que se producían en filiales brasileñas o se importaban, ocupaban un lugar preponderante en el mercado de pesticidas de ese tiempo.

Bayer se presenta como un objeto histórico muy fructífero: representado por primera vez en Brasil en 1894, el consorcio comenzó a producir pesticidas allí en 1959. Esto lo convierte en uno de los pioneros en este campo y uno de los fabricantes de productos fitosanitarios más importantes a día de hoy.

El eslogan „Si es Bayer, es bueno“ (en portugués „Se é Bayer é bom“), común en Brasil, presta un excelente servicio a la imagen de la empresa desde 1922, que a menudo es percibida por la población como una industria farmacéutica.

El objetivo de mi investigación es mostrar la importancia de los acontecimientos de la década de 1970 para la realidad actual de los pesticidas en Brasil y derivar de ellos cómo el grupo ha logrado ser una de las empresas más importantes en la producción de productos fitosanitarios para este día.

La cuestión de cómo se diseñó la

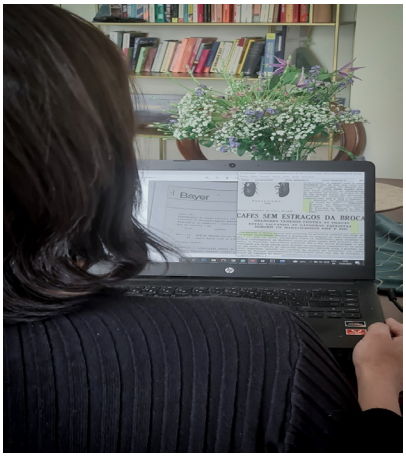

Foto 2 y 3: Candidata a doctorado Mariah Freitas Monteiro presentando su proyecto de doctorado en el coloquio y haciendo investigación. (María Freitas Monteiro)

Investigación del ZILAS y la Fundación Elisabeth Käsemann sobre el tema “Colonia Dignidad”

La historia de la “Colonia Dignidad”, una comunidad de asentamiento fundada por Paul Schäfer en el sur de Chile en 1961, ha atraído cada vez más la atención pública en los últimos años. Por un lado, las violaciones a los derechos humanos cometidas en la „Colonia Dignidad“ se convirtieron en tema de numerosas producciones televisivas y cinematográficas.

El largometraje de 2015 „Colonia“, protagonizado por Emma Watson y Daniel Brühl, es sin duda la producción más conocida. Por otra parte, archivos centrales como el Archivo Nacional en Santiago de Chile y el Archivo Político de la Cancillería Federal en Berlín pusieron a disposición importantes fuentes, que por primera vez permitieron a lxs investigadorxs realizar un análisis histórico y político basado en dichas fuentes.

En el marco de una excursión a Chile, que se realizó en marzo de 2018 bajo la dirección de Carolin Apfel y Mercedes Colomer (Lectoras del Centro de Idiomas de la KU), estudiantes de Estudios Latinoamericanos y de la Facultad de Lenguas y Letras pudieron visitar el sitio de la ex „Colonia Dignidad“.

Aunque durante décadas allí se cometieron violaciones sistemáticas de los derechos humanos de ciudadanos chilenos y alemanes, el asentamiento es ahora un destino turístico con el nombre de „Villa Baviera“. De las impresiones y consternación que dejó esta vi-

Foto 4: Alumnos de la KU Eichstätt-Ingolstadt visitando Villa Baviera, la antigua „Colonia Dignidad“. Como parte de una excursión en 2018, los estudiantes pudieron estar en contacto con testigos contemporáneos en el lugar. (Miriam Blaimer)

sita surgió la idea de profundizar en el tema de “Colonia Dignidad” en el marco de un seminario y una conferencia internacional de especialistas.

En el semestre de verano de 2019, por ejemplo, los estudiantes de la KU abordaron el tema utilizando material de archivo como parte de un curso dirigido por Christiane Hoth de Olano, asistente de investigación en la Cátedra de Historia de América Latina.

Está previsto un simposio internacional para junio de 2022 en la KU, organizado por la Fundación Elisabeth Käsemann y el ZILAS. Expertos de renombre y representantes de la política y la sociedad están invitados a este importante evento, que está financiado por la Fundación Alemana de Investigación (DFG).

El objetivo del simposio es reconstruir una imagen más completa de la „Colonia Dignidad“ evaluando críticamente y reflexionando sobre el estado de la investigación basada en fuentes y literatura y tomando en cuenta los hallazgos más recientes. Finalmente, el simposio pretende promover un mayor intercambio científico más allá de este evento internacional y estimular un diálogo continuo entre diferentes enfoques y perspectivas de investigación nacionales y globales.
En el periodo previo al simposio previsto para junio de 2022 en la KU, la Fundación Elisabeth Käsemann y el ZILAS organizaron una mesa redonda virtual.

La Fundación Elisabeth Käsemann, que está comprometida con el examen crítico de un pasado autoritario y conflictivo y sus consecuencias para las sociedades de América Latina, España y Alemania, contó, entre otras personalidades, con la Ex- Ministra Federal de Justicia, Prof. Dr. Herta Däubler-Gmelin, quien fue responsable del grupo de chilenos exiliados como parlamentaria del SPD en ese momento y el presidente de la Agencia Federal para la Educación Cívica, Thomas Krüger.

El tema central de la discusión fue la política latinoamericana de Alemania durante la Guerra Fría y en particular la cuestión de la responsabilidad de Alemania con respecto a la „Colonia Dignidad“. También se debatió cómo se puede mantener viva la memoria de los crímenes contra los derechos humanos cometidos allí.

El video está disponible en alemán y español en los canales de YouTube de la KU y la Fundación Elisabeth Käsemann:

Alemán:
https://youtu.be/-CieW64P8OI
https://youtu.be/1tLkm3UwT1M

Español:
https://youtu.be/BOlFtN4pzlw
https://youtu.be/gdlYX3Tgkrg

Christiane Hoth de Olano

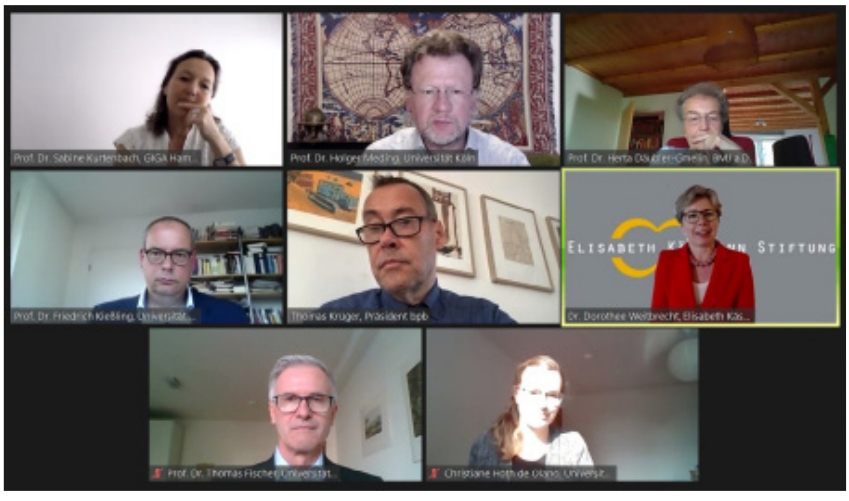

Foto 5: En 2021 se realizó una mesa redonda vía Zoom sobre el tema “Cultura de la memoria y política latinoamericana de Alemania durante la Guerra Fría”. La Ex-Ministra Federal de Justicia Prof. Dr. Herta Däubler-Gmelin, el presidente de la Agencia Federal para la Educación Cívica, Thomas Krüger y los distinguidos historiadores Friedrich Kießling y Holger Meding debaten el contexto histórico de la acción internacional en la década de 1970, moderados por Sabine Kurtenbach. (Christiane Hoth de Olano)

XXVI Jornadas Hispánicas en Eichstätt, 11.-12.03.2022

Foto 6: (de izquierda a derecha) Cecilia Villanueva Bracho (Cónsul General de México en Frankfurt am Main), Dra. Claudia Velázquez-Schobert (Cooperación Internacional del ZILAS) y Miriam Chaves (Cónsul General de Argentina en Frankfurt am Main) en las XXVI Jornadas Hispánicas.

Después de un largo receso por la pandemia, la KU volvió a albergar un evento presencial internacional. El 11 de marzo de 2022 daban inicio las XXVI Jornadas Hispánicas en Eichstätt, organizadas por la Cátedra de Lingüística Románica de la KU, el ZILAS y la Asociación Alemana de Profesores de Español (DSV). En el marco de este congreso bianual, que contó con más de 300 participantes quienes en cumplimiento de la normativa Corona aplicable, intercambiaron puntos de vista durante dos días bajo el título "Reencuentros – und was kommt jetzt" /"Reencuentros – ¿y ahora qué viene?"

En un ambiente casi festivo lxs participantes y 60 ponentes tuvieron la oportunidad de reencontrarse y debatir sobre los temas expuestos en las seis secciones: Reencuentros digitales, Reencuentros con la emoción y la cognición, Reencuentros (hiper)textuales, Reencuentros con la evaluación, Reencuentros audiovisuales, Reencuentros híbridos.

Adicional a estas secciones y las conferencias plenarias se contó con un podio consular, donde las representantes consulares de Argentina y México, así como de la Embajada de España en Alemania dieron a conocer las diferentes actividades que realizan para el fomento y la promoción cultural de los países que representan.

Después de las palabras de bienvenida del Decano de la Facultad de Lenguas y Literatura, el Prof. Dr. Sebastian Kürschner y de la Directora del ZILAS, Prof. Dr. Miriam Lay Brander, la Cónsul General de Argentina en Frankfurt, Miriam Chaves presentó las actividades de promoción de la cultura argentina, entre ellas el Concurso "Dialoga con Mafalda" como reconocimiento al famoso historietista argentino Quino, el ciclo de cine "Gafas Violetas", así como Jornadas Literarias y el festival de cine argentino "Invasión", que en el 2022 tendrá un formato híbrido.

Por su parte la Cónsul General de México en Frankfurt, Cecilia Villanueva Bracho, después de presentar las actividades del consulado, habló sobre la vinculación con las comunidades, la Red Global Mx y la cooperación con centros de investigación y universidades. Entre otras actividades de promoción cultural dio a conocer el primer festival de cine mexicano subtitulado en alemán "Mit Blick auf Mexiko" que continuará hasta la primavera de 2022, iniciando en Múnich junto con el apoyo del nuevo Cónsul Honorario de México en Múnich, el Dr. Raymond Wittmann.

La Consejera de Educación de la Embajada de España en Alemania, Irune Arritable expuso los diferentes programas para la difusión del español en los diferentes sistemas educativos, como el programa Aulas de Lengua y Cultura españolas (ALCEs), auxiliares de conversación y profesores visitantes, formación y plataformas digitales educativas, así como información y gestiones para favorecer la movilidad educativa.

Un evento no programado en el marco del congreso pero que sin duda fue un claro ejemplo de la importancia del ZILAS como un puente entre América Latina y la comunidad en la región de Eichstätt-Ingolstadt fueron las entrevistas espontáneas que Elena Albrecht, con la frescura de sus nueve años y un español perfecto, realizó como una profesional a la dos cónsules de los países latinoamericanos participantes en el podio consular. De esta forma el ZILAS contribuye y apoya a la comunidad en Eichstätt y sus alrededores estableciendo redes de contacto. Las entrevistas podrán ser consultadas a través de la página de la comunidad latinoamericana en Ingolstadt, www.lat-in.de o aquí.

Reencuentros, una palabra que hoy tiene un significado especial para aquellos que tuvimos la oportunidad de vivir el reencuentro durante las XXVI Jornadas Hispánicas en Eichstätt. Era evidente la alegría de un reencuentro entre colegas y amigxs en una atmósfera ávida de intercambio ¿ahora qué viene?

Las experiencias que nos han dejado los últimos dos años nos han llevado a la búsqueda de alternati-

vas en la enseñanza, mismas que fueron expuestas durante dos días de intenso trabajo, pero también intenso en emociones. Durante el congreso fue notorio que haber apostado por la presencialidad había sido la decisión correcta, pero sin dejar de lado las ventajas que ofrece un formato híbrido.

El reencuentro ha pasado, y ¿ahora qué? Ahora sigamos con la misma alegría, energía y motivación, aplicando los conocimientos y experiencias adquiridas para la enseñanza e investigación.

Claudia Velázquez-Schobert

Foto 7: (de izquierda a derecha) Prof. Dr. Sebastian Kürschner (Decano de la Facultad de Lingüística y Letras), Cecilia Villanueva Bracho (Cónsul General de México en Frankfurt am Main) y la Profesora Dra. Miriam Lay Brander (Directora del ZILAS).
(ZILAS)

El ciclo de conferencias de invierno de la KU y el ZILAS 2021/22: „Ecología y Posthumanismo. Del Antropoceno al Chthulúceno“

El ciclo de conferencias de invierno conjunto de la Universidad Católica y ZILAS ya tiene cierta tradición. En el semestre de invierno, debido a la pandemia tuvo que llevarse a cabo virtualmente, lo que ciertamente implicó algunas restricciones, pero por otro lado también facilitó la participación de oradores y audiencias de regiones geográficamente más distantes, especialmente de América Latina.

El ciclo de conferencias abordó los fenómenos de la ecología y el posthumanismo de manera interdisciplinaria y los trató desde las ciencias políticas, la historia, los estudios literarios, los medios comparativos y las perspectivas sociológicas.

Los temas ecológicos se encuentran entre los temas más apremiantes de nuestro tiempo. El cambio climático y la extinción de especies plantean grandes amenazas que requieren esfuerzos globales para descarbonizar y conservar ecosistemas de importancia mundial.

El Antropoceno, la era en la que los humanos se convierten en el factor ambiental dominante, comenzó hace mucho tiempo.

Es precisamente a partir de estos problemas que debemos pensar en el poder tecnológicamente mediado de los humanos y sus consecuencias mortales. Un posible cambio de perspectiva lo representa un posthumanismo crítico que ya no sitúa al ser humano en el centro sino que lo ve en conexión con una multitud de fuerzas no humanas.

El hombre como medida de todas las cosas debe dar un paso atrás a favor de una relación más igualitaria entre las especies. Esto simboliza el Chthulúceno como una nueva era utópica de cooperación y comunicación entre especies.

Expertxs académicxs de universidades de Alemania, Gran Bretaña, Canadá y Colombia debatieron sobre estas problemáticas. Las perspectivas tomadas van desde las teorías poshumanistas hasta la ecocrítica literaria y la historia de la tecnología.

En la mejor tradición del ciclo de conferencias de invierno, se vincularon problemas actuales a la discusión teórica y se evidenció su multiplicidad regional en América Latina y Europa. Sin duda alguna, la próxima iteración de la serie de conferencias de invierno también está vinculada a la esperanza de volverse un poco menos ‚posthumano' a través de un regreso a la presencialidad.

Jochen Kleinschmidt

Foto 8: Cartel del ciclo de conferencias de invierno „Ecología y Posthumanismo. Del Antropoceno al Chthulúceno". (KU)

Cátedra

Colombia - Un país lleno de esperanza
10 estudiantes de la maestría binacional „Conflicto, Memoria y Paz“ cursan su segundo año de estudios en Colombia

Foto 9: Estudiantes alemanes y colombianos visitando un pueblo de Firmantes de Paz, cerca de Icononzo, Tolima, acompañados por su profesora y coordinadora del curso Laura Barrios (extremo derecho). El Centro de Cuidado para niñxs fue embellecido por los estudiantes con murales.

Desde hace seis meses somos la tercera cohorte de la maestría “Conflicto, Memoria y Paz” en Colombia. A nuestra llegada a Bogotá, la ciudad mostró su lado gris y lluvioso. Así que la mayoría de nosotros aprovechamos el semestre en línea para explorar otras áreas de este diverso país, como la costa del Pacífico, Cali, Medellín, Santa Marta y la Sierra Nevada. Los exámenes se repartieron a lo largo del semestre, por lo que también tuvimos un mes libre durante el receso semestral por Navidad y pudimos vivir muchas cosas emocionantes, como la caminata de 5 días a Ciudad Perdida, un sitio sagrado de la población indígena Tayrona, el trabajo en una Finca cafetalera y caminatas a las cascadas en Antioquia. Por supuesto que disfrutamos de las diversas facetas del área, pero como estudiantes en el campo de los estudios de paz y conflicto nuestra perspectiva está formada en el sentido de que para nosotros la presencia del conflicto armado más largo de América Latina no puede pasarse por alto y es omnipresente.

Además de los seminarios, las actividades extracurriculares sobre temas como los derechos humanos, la paz y el arte, las visitas a museos y, sobre todo, las charlas con colombianxs nos ayudan a tener una comprensión integral del conflicto armado. La violencia y la inseguridad en curso son evidentes en las narrativas de las personas, sus advertencias de tener cuidado y estar alerta („no dar papaya“) y su desconfianza hacia el estado. A pe-

Foto 10: El Centro de Memoria, Paz y Reconciliación en Bogotá. El grafiti en el suelo pidiendo la investigación de delitos, fue pintado durante el paro nacional de 2021 y las manifestaciones del Día Internacional de la Mujer (8 de marzo). (Maike Holtstiege)

sar de todo lo vivido, las personas luchan por una sociedad pacífica y justa y muestran lo que significa perdonar, sacar fuerzas del pasado y mirar al futuro con esperanza.

Durante una excursión de varios días a un pueblo de Firmantes de Paz (firmantes del acuerdo de paz de 2016 entre el grupo guerrillero FARC-EP y el Estado colombiano) en Tolima (ver foto), conocimos de primera mano cómo era para lxs excombatientes de las FARC-EP reintegrarse. Muchxs prefieren trabajar en la agricultura o implementar sus propios proyectos, incluida la cervecería „La Roja“ fundada en Icononzo, así como la empresa de ropa „Avanza“.

En este cuarto semestre de la Maestría, en el marco de nuestras pasantías, estamos poniendo en práctica los conocimientos adquiridos. Las diversas áreas incluyen ONGs con enfoque en la defensa de los derechos humanos, agencias estatales para la reconstrucción de crímenes a través del análisis de testimonios, cooperación binacional entre Alemania y Colombia en el campo de la cooperación al desarrollo y construcción de paz en ONGs feministas internacionales. Nuestras experiencias aquí pueden ser todas muy diferentes, pero lo que todas tienen en común es la oportunidad de conocer y comprender un país fascinante, su gente y sus historias.

Maike Holtstiege

¿Dónde están? – Grafiti en el Nombre de los Desaparecidos Huila, Colombia

Como parte del programa de maestría binacional „Conflicto, Memoria y Paz“ de la Universidad Católica de Eichstätt-Ingolstadt en cooperación con la Universidad del Rosario en Colombia, desde octubre de 2021 realicé una pasantía de cuatro meses en una ONG en el estado sureño colombiano de Huila.

Después de a veces cansados e interminables meses de estudio virtual, debido a la pandemia, finalmente había llegado el momento: Como aspirante a investigadora de paz y conflicto, dejaría la teoría en paz, daría un último paseo por sumergiría en la realidad de Colombia, que ha sido destrozada por más de 50 años de guerra civil.

Plataforma Sur de Procesos Sociales es una organización sin fines de lucro y además paralelo a sus propios proyectos, apoya una gran cantidad de procesos sociales en el sur de Colombia. Debido a su gran red, puede entenderse como un punto de anclaje donde convergen y se coordinan las acciones de diversos movimientos sociales, organizaciones no gubernamentales, instituciones estatales y actores individuales. Por ejemplo, Plataforma Sur proporciona datos e información importantes de la región a la unidad estatal de búsqueda que carece de personal. El hecho de que se trate de un conflicto que, en lugar de resolverse, se ha vuelto más complejo y tiene un mayor número de actores, no lo hace todo más fácil.

En todo caso, acompañé un proyecto llamado “Huila: Siguiendo las Huellas de la Vida”, el objetivo: documentar casos particulares del fenómeno de la desaparición forzada y reconstruirlos en la medida de lo posible. , para entregarlos a la comisión estatal de búsqueda y brindar apoyo psicosocial e información legal a los familiares en el lugar. En solo unas pocas semanas, pudimos registrar más de 150 casos no registrados anteriormente y recordar a muchxs de los afectadxs el principio olvidado de la esperanza. Aquí me di cuenta de que las estimaciones nacionales de alrededor de 100.000 desaparecidos son, con toda probabilidad, demasiado bajas.

Dado que pinto grafiti es pasatiempo, naturalmente pinté con entusiasmo la infraestructura urbana de la capital regional Neiva en mi tiempo libre, un atractivo especial porque la región, a diferencia de Bogotá o Medellín, es en gran parte “virgen” en este sentido

y el futuro del arte (?) urbano todavía puede influir en la escena de una manera pionera.

Cuando mi jefa se dio cuenta de lo que estaba haciendo, inesperadamente se entusiasmó y rápidamente organizó fondos de las Naciones Unidas y me dejó a mí para planificar y coordinar una serie de proyectos de murales. Nuestra idea era crear monumentos conspicuos en el espacio público para recordar a los desaparecidos durante la guerra civil. Estos no solo deben crear conciencia pública sobre lo que sucedió, sino también señalar: ¡La búsqueda continúa!

Lo especial de la campaña: como artistas, invitamos a familiares de los desaparecidos, así como a exguerrilleros y representantes del gobierno regional. Esto debería darle al proyecto un carácter reconciliador y construir puentes. Además, en Colombia realmente ya no es posible separar quién es víctima y quién es victimario.

El resultado fueron 8 murales a gran escala en espacios públicos dsitribuidos en todo el estado, cada uno con las palabras „¿Dónde están?“ y decorados con lo que se les ocurrió; desde nombres de familiares desaparecidos hasta figuras, formas libres y colores: la creatividad vivida y los recuerdos no conocen límites.

Víctor Ordaz Gerritz

Fotos 11 y 12: Murales en el sureño estado colombiano de Huila, titulados “Colombia” y ¿Dónde Están?”. (Víctor Ordaz Gerritz)

La semántica indígena en conflicto con el Museo Etnológico de Berlín

"Por si solas las máscaras no hablan" - Julián Andrés Barajas Jaimes (Estudiante de la MA Conflicto, Memoria y Paz, 3° Semestre)

En el marco de la maestría binacional Conflicto, Memoria y Paz entre la KU Eichstätt y la UR en Bogotá, el primer grupo de estudiantes de la UR en Eichstätt visitó el Museo Etnológico de Berlín, como parte del curso *Conflicto y Culturas. Semánticas Indígenas y Memoria*, a cargo de Romy Köhler, doctoranda de antropología en la Universidad de Bonn.

El fin de la expedición fue hablar con la Dra. Manuela Fischer, curadora de las colecciones arqueológicas de América del Sur, sobre el contexto pasado y presente de un reclamo de restitución de dos máscaras rituales de la comunidad indígena Kogui de la Sierra Nevada de Santa Marta.

Éstas fueron coleccionadas ilegítimamente entre 1914 y 1915 por el arqueólogo y etnólogo alemán Konrad Theodor Preuss, quien se aprovechó de una disputa familiar entre dos mamas, autoridades espirituales Kogui, con el motivo de "guardar y conservar la memoria" de los "pueblos naturales" en el museo berlinés, en vista de su anticipada desaparición provocada por los cambios culturales traídos por la modernidad.

Durante nuestra visita la Dra. Fischer enfatizó la gran resistencia cultural de los Kogui, la última sociedad teocrática del continente americano. A través de una dinastía de mamas, documentada por Preuss, que implicaba la sucesión hereditaria de las máscaras, pero sobre todo de la por ella iniciada datación por radiocarbono de ambos objetos, ella pudo constatar que las máscaras son de origen prehispánico, de alrededor del siglo XV, y que desde la fundación del templo de Noavaka continuaron siendo usadas por los mamas hasta al momento en que Preuss las adquirió.

Estos argumentos han servido de sustento para que los Kogui reclamaran de vuelta las máscaras a la Sierra en 2013, entre otros para recuperar el acceso a la llamada *Línea Negra*, una amplia red de lugares sagrados que están conectados entre sí espiritualmente, demarcando e integrando la totalidad del territorio ancestral nativo que trasciende el área de los resguardos indígenas reconocidos en la Constitución.

Aunque el conflicto actual se alimenta de los trabajos etnográficos de Preuss sobre la mitología de los Kogui, la expedición a Berlín mostró también que la "memoria indígena" es parte de del concepto "pueblos naturales" desarrollado por etnólogos alemanes al inicio del siglo XX. El concepto de la "memoria" entre los pueblos indígenas de la Sierra, al contrario, es la ancestralidad, que incluye una sucesión teocrática de mamas y la herencia de objetos rituales, en parte desde la fundación de los primeros templos.

Lxs estudiantes que participaron en la excursión ubicaron el valor histórico-cultural de las máscaras en los distintos discursos que se han construido alrededor de ellos, y que permiten deconstruir la "semántica indígena" de las máscaras como un híbrido transatlántico entre el pasado y el presente, que requiere considerar al menos dos perspectivas. En este sentido, la visita ha podido contribuir al entendimiento cultural entre los conflictos territoriales en la Sierra Nevada de Santa Marta con la "memoria indígena" guardada en Berlín.

Romy Köhler,
Veronica Montero Fayad

Excursión de la MA Conflicto, Memoria y Paz al Memorial de los Juicios de Núremberg

El pasado 27 de enero, más de 30 estudiantes de la maestría binacional "Conflicto, Memoria y Paz" y de la maestría "Relaciones Internacionales" visitaron con su profesor de derecho internacional, el Dr. Jochen Kleinschmidt, coordinador del ZILAS, el Memorial de los Juicios de Núremberg.

Se trata de un lugar de recuerdo de los procesos penales internacionales llevados a cabo contra las élites políticas, militares y económicas de la Alemania nacionalsocialista después de la Segunda Guerra Mundial. Este es uno de los museos más importantes en la historia del derecho internacional y ofreció a los estudiantes una gran cantidad de imágenes y material de audio sobre su trabajo académico relacionados con conflictos y el derecho internacional.

La discusión preparatoria se centró en particular en preguntas sobre la preparación política de los tribunales de Núremberg, su legitimidad bajo el derecho internacional y su papel como parte de un proceso posterior al conflicto. También se discutió su influencia en el desarrollo posterior del derecho penal internacional en el siglo XXI. Con la actual guerra de agresión de Rusia contra Ucrania, los temas tratados lamentablemente han adquirido una relevancia muy aguda, que seguramente también se discutirá en futuros eventos del curso de maestría.

Jochen Kleinschmidt

Reporte del Seminario "El capital como lugar de aprendizaje: Diferentes caminos hacia la seguridad y la paz" en el semestre de invierno 2021/22

Como parte del Programa Studium.Pro, tuvimos la oportunidad de participar en una excursión a Berlín sobre el tema de la seguridad alemana y la política exterior en el semestre de invierno 2021/22. Esto fue organizado por el Prof. Dr. Uto Meier y el Prof. Dr. Martin Schneider en cooperación con el Centro de Información del Ejército en Alemania.

Para prepararnos lo mejor posible para las conversaciones que se esperaban en Berlín, completamos una serie de cursos preparatorios, incluso en el área de análisis transaccional. Nos ocupamos de la comunicación interpersonal y su análisis orientado a la práctica a nivel teórico.

En octubre, nuestro grupo, formado por estudiantes de las áreas de periodismo, educación religiosa, ciencias políticas y estudios latinoamericanos, finalmente viajó a Berlín.

En escenarios de debate interactivo, en los que también actuamos como moderadores, nos reunimos con representantes de varias instituciones como el Ministerio Federal de Cooperación Económica y Desarrollo (BMZ), el Ministerio Federal de Relaciones Exteriores (AA), el Ministerio Federal de Defensa (BMVg) y el Centro de Operaciones Internacionales de Paz (ZIF). Fue particularmente valioso para nosotros poder echar un vistazo entre bastidores a nues-

Foto 13: Estudiantes del seminario „El capital como lugar para aprender" y representantes del Centro de trabajo de Información del Ejercito, Prof. Dr. Uto Meier y el analista transaccional Christoph Seidenfus.

tros posibles empleadores y comprender cuán diversa puede ser la implementación concreta de la política de paz y seguridad de Alemania.

En la mayoría de las discusiones, nuestras contrapartes nos permitieron tener un intercambio profesional en igualdad de condiciones, lo que hizo que el trabajo de los distintos ministerios nos pareciera más cercano.

La conversación con el representante del BMZ fue particularmente formativa para nosotros, a través de la cual recibimos una imagen más positiva de la cooperación al desarrollo a pesar de nuestras críticas. No solo la misión del Ejercicito alemán en Afganistán fue de el tema central que nos ocupó durante todo el seminario. Encontramos que las impresiones personales y las descripciones de los entrevistados, quienes ellos mismos trabajaron en Afganistán, fueron particularmente impresionantes. En este contexto, también pudimos intercambiar ideas con los jóvenes oficiales que nos acompañaron durante toda la semana. En particular las conversaciones informales, proporcionaron un marco para discutir temas controvertidos como el extremismo de derecha o el papel de la mujer en el Ejercito, lo que nos permitió romper con nuestros prejuicios contra el Ejercito en Alemania.

Las conferencias se integraron en un programa cultural durante el cual visitamos, por ejemplo, los monumentos conmemorativos de Topografía del Terror y *Hohenschönhausen* y el Foro Humboldt.

Este último complementó de manera excelente la presentación de una representante del Ministerio de Asuntos exteriores, con quien conversamos sobre cómo hacer frente al arte saqueado de la época colonial.

Por lo tanto, el seminario en Berlín nos dio la oportunidad de experimentar los temas tratados en nuestros estudios de una manera práctica. Además, al asumir tareas de moderación y la cooperación respetuosa de todos los participantes, también pasamos por un proceso de aprendizaje personal que fortaleció nuestra confianza en nosotros mismos.

En general, no solo pudimos adquirir conocimientos a un nivel de contenido, sino también habilidades comunicativas y sociales. Finalmente, nos gustaría agradecerle la oportunidad única de participar en este seminario y recomendar a nuestros compañeros estudiantes que aprovechen esta oportunidad en el futuro.

Sarah Döbbener,
Anna Rentsch,
Carolina Wamser

Foto 14: Alumnxs del seminario "La capital como lugar de aprendizaje" visitando el sitio conmemorativo Topografía del Terror. (Dirección del seminario)

Ex alumno de la KU & Miembro del ZILAS se presenta: Lucas Löff Machado

Después de completar con éxito mi doctorado en la Cátedra de Lingüística Alemana con el Profesor Kürschner en julio de 2021, tuve dos pensamientos, o solicitar un puesto de posdoctorado en Alemania o un puesto en mi país de origen, Brasil. La continuación del trabajo de investigación con alemanes y portugueses era posible en ambos países. En 2020, sin embargo, se anunció una posición en el área de Lenguas y Literatura alemanas en la Universidad Federal de Pelotas (UFPel), que me atrajo especialmente.

Después de un proceso de selección de cuatro partes (examen teórico, escrito y didáctico, así como clasificación según títulos), que no se llevó a cabo hasta septiembre de 2021 debido a la pandemia, recibí la gratificante confirmación, lo que significó un regreso a casa a corto plazo y por lo tanto sorprendente, pero también muy esperado para mi esposa y para mí. Mi más sincero agradecimiento a la Facultad de Lingüística y Letras por el cumplimiento oportuno de todos los requisitos para el doctorado. El 27 de diciembre asumí el cargo en un lugar lejos en ese momento, pero familiar para mí e inicié mi trabajo en el Centro de Idiomas y Comunicación de la UFPel.

Mis tareas se relacionan con todo lo referente a la enseñanza y el tema central del programa de formación de profesores de alemán y portugués: la formación de profesores de alemán. Además, ayudo con la concepción de aplicaciones y proyectos, que por un lado están destinados a promover las habilidades lingüísticas de los estudiantes en alemán (por ejemplo, taller de fonética, organización de materiales de aprendizaje, etc.) y por otro lado cumplen con una de las funciones sociales de todas las universidades públicas de Brasil, es decir, la transferencia de conocimientos en forma de eventos académicos (por ejemplo, Semana de la Lengua Alemana) o cursos de idiomas extranjeros (por ejemplo, para la comunidad universitaria y la región de Pelotas).

Esto es particularmente divertido porque trabajas en estrecha colaboración con colegas y estudiantes. Por último, pero no menos importante, recibo buenos consejos de expertos para instalarme en Pelotas y en la universidad, que, al igual que en Eichstätt, me acogieron muy calurosamente.

El tema del doctorado - dialectos y discursos de la norma lingüística entre hablantes de alemán en Brasil - quisiera continuar como parte de mi nuevo enfoque de investigación. Con la concepción de nuevos proyectos, no solo quiero contribuir a la visibilidad de la lengua alemana en el paisaje brasileño, sino también a sus grupos dialectales.

Finalmente, como parte de la asociación entre KU y UFPel, espero dar la bienvenida a Pelotas a estudiantes e investigadores de Eichstätt en el futuro y espero pronto poder visitar Eichstätt nuevamente.

Lucas Löff Machado

Foto 15: Prof. Dr. Lucas Löff Machado en el campus de la Universidad Federal de Pelotas (UFPel). (Lucas Löff Machado)

Visita de la universidad peruana asociada, la Universidad Nacional Mayor de San Marcos, 9 y 10 de diciembre de 2021

Foto 16: Estudiantes de la UNMSM de Perú en la KU en Eichstätt – con representantes de la Oficina Internacional, así como la Dra. Claudia Velázquez-Schobert, la Prof. Dra. Miriam Lay Brander y el Dr. Jochen Kleinschmidt del ZILAS.

El ZILAS y la Oficina Internacional de la Universidad Católica de Eichstätt-Ingolstadt se caracterizan por su apertura al desarrollo de actividades de cooperación internacional. De esta forma, se aprobó de inmediato la solicitud de apoyo para la visita de una delegación de la UNMSM a Perú como parte de un viaje de estudios del DAAD. Este programa tiene como objetivo brindar a lxs estudiantes extranjeros „una visión breve pero concisa del mundo universitario alemán, la cultura y la vida política asistiendo al menos a dos universidades alemanas“.

Lxs estudiantes del departamento de Ingeniería Industrial querían conocer a la KU y su enfoque en la sustentabilidad. Al mismo tiempo, la KU y la UNMSM extendieron su cooperación interdisciplinaria, la cual inició en 2016. De esta forma la cooperación con la universidad más antigua ininterrumpida del continente americano, fundada en 1551, recibió un doble impulso.

Después de confirmación del financiamiento por parte del DAAD, la planificación de una visita en mayo de 2021 comenzó con mucha cautela en vista de la pandemia. De hecho, el viaje inicialmente tuvo que ser cancelado. Se hizo un segundo intento para diciembre de 2021, pero debido a la pandemia siguió siendo incierto hasta el final.

Gracias a las pruebas corona negativas de todxs lxs participantes y las normas de higiene más estrictas, ¡un grupo de invitadxs extranjerxs pudo ser recibido nuevamente en la KU después de un año y medio! La delegación de la UNMSM obtuvo información valiosa sobre el ZILAS y sus disciplinas de investigación.

Los contactos personales con el equipo del ZILAS hicieron posible intercambiar puntos de vista sobre temas académicos y más allá de ellos. La visita dejó a lxs estudiantes peruanxs impresiones únicas, sobre todo porque para algunxs era su primera estancia fuera de América Latina. Ninguno de lxs estudiantes peruanxs que habían sido invitados por la KU a fines de 2020 había cancelado su participación.

Durante su estadía de dos días, el grupo peruano de 14 personas, encabezado por el profesor universitario Dr. Ezzard Omar Álvarez Díaz visitó ambas sedes de la KU. El intercambio con diversas instituciones y organizaciones estudiantiles de la KU giró especialmente en torno a temas de sustenibilidad. El grupo de la UNMSM presentó a su universidad de origen, el país de Perú y sobre todo su proyecto de investigación, un impulso sustentable para embarcaciones pesqueras. Al convertir el agua de mar en hidrógeno, se pretende conservar los recursos y reducir las emisiones, por un lado, y aliviar económicamente a las familias de pescadores, por el otro.

El grupo limeño debatió con miembros de la Oficina Internacional de la KU y el ZILAS, con colaboradores de la KU del área de sustentabilidad, la Green Office y la galería de ciencias, con docentes y estudiantes del área de innovación social en la WFI y con las organizaciones estudiantiles DenkNachaltig! y la Red de Estudiantes Erasmus. Antes de que el grupo peruano continuara su viaje, también estaban en el programa recorridos por la ciudad en las nevadas Eichstätt e Ingolstadt.

Lxs estudiantes peruanxs obtuvieron impulsos valiosos y multidisciplinarios para el desarrollo

de su proyecto, para la autoorganización de los estudiantes, así como para las oportunidades de creación de redes, financiamiento y mercadeo. Ambas partes confirmaron su deseo de intensificar la cooperación a partir de ahora; ya se están considerando futuros proyectos conjuntos.
Los organizadores de la Oficina Internacional y el ZILAS queremos agradecer a todos los involucrados por su compromiso y disposición para brindar apoyo en estos tiempos de pandemia.

Andreas Riffel (Jefe adjunto de la Oficina Internacional),
Claudia Velázquez-Schobert

Foto 17: Estudiantes de la UNMSM de Perú en el campus WFI en Ingolstadt. (ZILAS)

El 11º Festival de Cine Latinoamericano de Eichstätt

Este mes de junio, después de una pausa de dos años debido a la pandemia de Covid, el Cine Latino finalmente pudo volver a tener lugar con temperaturas veraniegas. El evento, que este año se realizó por undécima vez, fue organizado por estudiantes de la Licenciatura de Estudios Latinoamericanos y del Máster Conflicto, Memoria y Paz junto con el docente Sergej Gordon.

„Por fin vuelve a haber un cine lleno", dijo entusiasmado Ralph Feigl, operador del cine en el antiguo teatro municipal, en la inauguración del lunes. Tras una recepción con champán y empanadas, la semana de cine se inauguró ceremoniosamente con la película „Luchadoras": una película sobre mujeres valientes que luchan contra el feminicidio, el machismo y la violencia cotidiana en Ciudad Juárez con la ayuda de la Lucha Libre mexicana.

El variado programa constaba de 10 largometrajes y documentales que trataban sobre el feminicidio, los cerdos, la migración y un peluquero irremediablemente romántico en México, las amenazas a las comunidades indígenas en Paraguay y Nicaragua, los extraterrestres en Cuba, el mensaje de un maestro espiritual andino en Perú y las vísperas de la dictadura militar en Argentina. Las películas eran cómicas, conmovedoras y algunas también invitaban a reflexionar.

Particularmente memorables fueron los cautivadores debates con los directores invitados Lin Sternal y Rodrigo Otero Heraud, que compartieron con nosotros sus experiencias en la realización de sus películas „Perro" y „Ojos del Camino".

El servicio de Chicha Morada y la venta de bocadillos de la tienda de comercio justo „Weltbrücke Eichstätt e.V." completaron las festividades y aseguraron el bienestar corporal de lxs invitadxs.

Además, una parte de los beneficios generados por el Cine Latino pudo ser donada a la ONG Survival International, que lanzó un mensaje sobre el pueblo ayoreo.
El evento final de la semana fue la Fiesta Latina organizada por lxs estudiantes. Pudimos bailar por una buena causa, ya que la ganancia de 411,50€ la pudimos donar a FM4 Paso Libre, un proyecto sin fines de lucro para migrantes principalmente centroamericanos en México.

Antonia Mitko

Foto 18: Lxs invitadxs del 11º Festival de Cine Latinoamericano en la recepción con champán frente al cine en el antiguo Teatro Municipal de Eichstätt. (Sarah Döbbener)

Eventos para el semestre de verano 2022

Este semestre, el ZILAS vuelve a organizar un ciclo de conferencias intersemestrales sobre el tema „América Latina en movimiento".

Ya en mayo tuvimos el placer de recibir al Dr. Thomas Cieslik, Representante Permanente del Embajador y Jefe de la Cooperación al Desarrollo de la Embajada de Alemania en Tegucigalpa, para una ponencia sobre el presente y el futuro de Honduras. presente y futuro de Honduras en ZILAS.

A lo largo del semestre, le esperan más conferencias interesantes, de las que puede encontrar más información en el siguiente enlace:

https://www.ku.de/forschung/forschungsinfrastruktur/forschende-institutionen/zentralinstitut-fuer-lateinamerikastudien/aktuelles-nachrichten-1

Redes Sociales del ZILAS

También puede encontrar ZILAS en Twitter.
Si comparte publicaciones en Twitter, enlace al ZILAS.

Puede encontrar nuestros otros canales de redes sociales aquí:

Facebook y Instagram